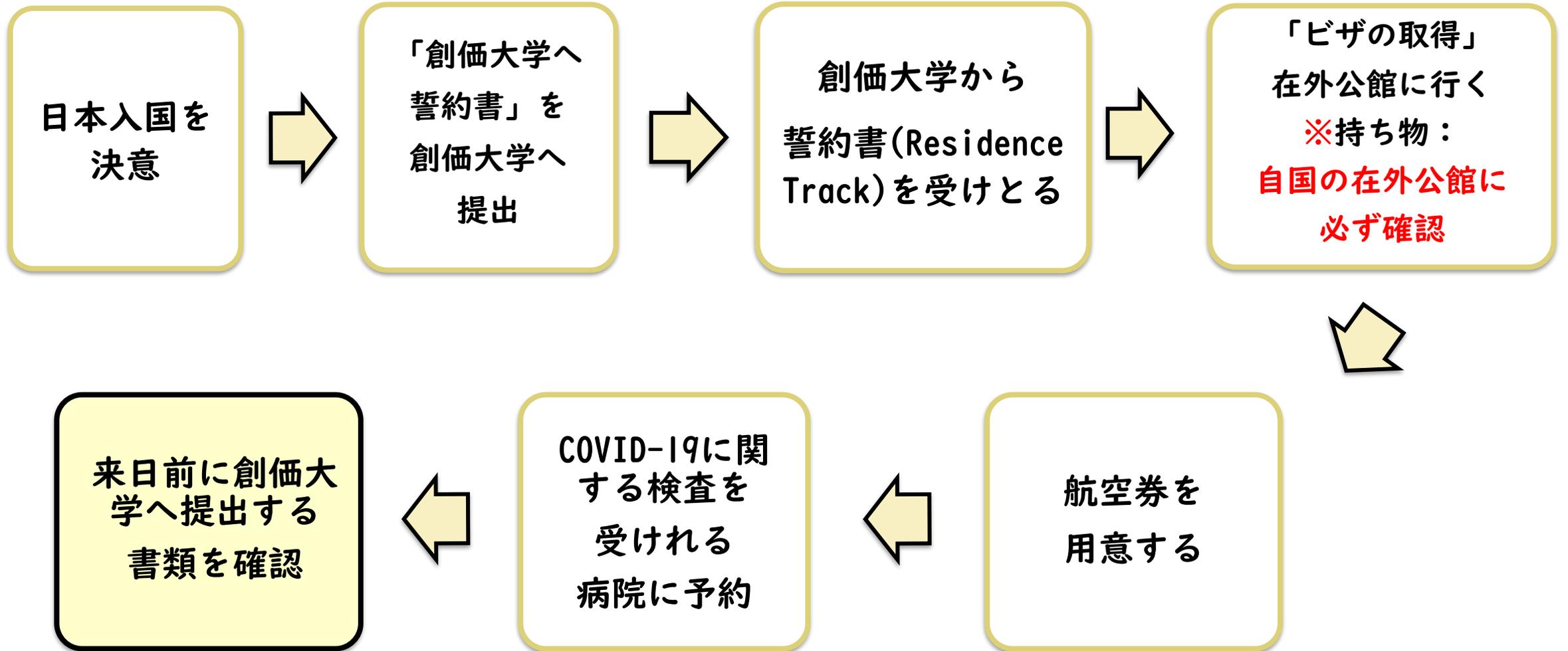


来日のご案内および手続について

創価大学国際課



来日前、【創価大学】へ 提出する書類

1. 「創価大学への誓約書」を提出
締切日：10月25日（日）
提出先：welcome@soka.ac.jp

2. 「出迎えアンケート」を入力

3. 1)麻疹・風疹予防接種アンケート
締切日：来日まで
提出先：welcome@soka.ac.jp

4. 1)個人情報同意書
2)寮の誓約書(入寮者のみ)
3)寮生活での徹底事項について

以下のページを
確認してください。

<https://bit.ly/2ReI5DE>

来日前に準備する書類 およびやること

1. 日本のビザ

2. 誓約書
(Residence Track)

3. COVID-19に関する
検査および検査証明

2. 「出迎えアンケート」を入力

来日後14日間は、公共交通機関の使用が禁止されています。

したがって、来日される皆さんのために、空港（成田空港・羽田空港）居住地までのバスまたはタクシーを無料で手配しますのでご安心ください。以下、空港へのお迎え日程になります。

※創価大学の空港お迎えサービスを利用しない方も、来日希望の方は全員アンケートに回答してください。

※お迎えサービスを利用できるのは、学生のみです。親族や友人は同乗することはできません。

※成田・羽田空港以外の空港に到着する方は、お迎えサービスを利用できません。

	日にち（時間未定）	「お迎えアンケート」回答締切日	URL
第1回お迎え	11月4日（水）	<u>10月25日（日）</u>	https://forms.gle/9FqaBPDytqgADeCdA
	11月5日（木）		
	11月6日（金）		
第2回お迎え	11月25日（水）	<u>11月15日（日）</u>	
	11月26日（木）		
	11月27日（金）		

※上記6日間以外でしか航空券が取れない場合は、お迎えアンケートにその旨回答してください。

3. 1)麻疹・風疹予防接種アンケートの提出

締切日：来日まで

提出先：welcome@soka.ac.jp

3.と4.は、次のページにアクセスし、内容をよくご確認ください。<https://bit.ly/2ReI5DE>

1～3の資料をよく読んでください。

後日、書類をポータルサイトで送ります。

- ### 4. 1)個人情報同意書
- 2)寮の誓約書(入寮者のみ)
 - 3)寮生活での徹底事項について

来日前に準備する書類およびやること

ここからは、日本へ入国するまでに準備する書類とやることについて説明します。
よく確認してください。

- 1) 自国でやること 3ステップ
- 2) 日本に着いてからやること 3ステップ

自国で やること

01

在外公館で
査証発給等申請
(契約書等の
提出)

① 誓約書&理由書(該当者のみ)

誓約書違反時は、
団体の名称が
公表されます。
しっかり守ってください。

02

出国前14日間
検温を実施
(健康モニタリング
の実施)

② 検温をしましょう。

機内で、「質問票」を
書きましょう。

03

検査証明の
取得

③ 出国前72時間以内検査

所定の様式に合わせて
証明書を取得しましょう。

02

出国前14日間
検温を実施
(健康モニタリング
の実施)

PLAS PORTAL for LEARNING ASSISTED SERVICE 新着情報

① ポータルサイトに
ログイン後
「検温システム」をクリック

オンライン試験
本日開催のオンライン授業
重要なお知らせ
検温記録システム
利用メニュー
トップページ
ログアウト
お問合せフォーム
ポータル機能説明
個人メニュー

お知らせ - 授業・学習・留学 -
11/1(月)開催 日本語能力検定... (10/14)
学生継続の申請締切日につ... (10/13)
イン日語青年フォ... (10/13)
学習成果の把握のた... (10/13)
留学奨学金パンフレット2... (10/12)

お知らせ - 学生生活・その他 -
【大学コンソーシアム】神戸イ... (10/13)
SUN107号(2020年10月号)完成... (10/12)
2020年度 第12回 創福大学シ... (10/12)
オンラインシェアタイム開始の... (10/12)
【10月30日(金)】「UNHCR WILL... (10/12)

お知らせ - キャンパス・教職・資格等 -
【キャンパス】山口県Uターン... (10/13)
【インターンシップ】新潟インタ... (10/09)
【インターンシップ】IT・2days... (10/09)
【キャンパス】岡山県Uターン... (10/08)
【キャンパス】栃木Uターンの件 (10/07)

お知らせ - あなた宛の連絡 -
あなた宛の連絡はありません。

検温記録システム

② 「検温システム」に情報入力

検温日： 10月14日 前日入力

検温時間帯： 時間帯を選択

- ・前日が未登録の場合のみ 前日入力 をタップし検温日を前日に切り替えて入力することができます。
- ・実際に検温した時間帯を選択してください。
- ・矢印ボタンをクリックして、検温した体温に合わせてください。

平熱 36.5℃

36.7

2020年10月12日 36.7℃
2020年10月06日 36.9℃
2020年10月03日 36.4℃

02

出国前14日間
検温を実施
(健康モニタリング
の実施)

③毎日検温をすることと、
質問票のNo. 15~20に該当しない
か自分の健康状態をモニタリング

その後、
日本行きの飛行機の中で
健康状態を記録する。

質問票の記入例 How to fill-in the Questionnaire

QUESTIONNAIRE 2020-08-30 EN1F-Front

Outbreak of Novel Coronavirus (2019-nCoV) has been reported around the world. This form is for detecting patients early and contacting persons who might have had close contact with patients. Please fill out correctly and clearly in "ENGLISH" with "CAPITAL" and "BLOCK LETTERS" and in black or blue ink. Your personal information may be shared with public health center.

Please respond to the following questions (YES/NO) in the answer box that corresponds to your 10-digit passport number, where indicated.

Have you stayed in the following prevalent regions in the past 14 days?

China, Hong Kong, Mexico, Taiwan, Korea, Indonesia, Singapore, Thailand, Philippines, Brunei, Viet Nam, Malaysia, Myanmar, India, Pakistan, Bangladesh, Sri Lanka, Iceland, Andorra, Italy, Estonia, Austria, Netherlands, Switzerland, Saudi Arabia, Denmark, Germany, Norway, Albania, France, Belgium, Malta, Monaco, Luxembourg, Liechtenstein, Ireland, Sweden, Portugal, Greece, Slovakia, Czech, Hungary, Finland, Belarus, Bosnia and Herzegovina, Poland, Latvia, Lithuania, United Kingdom, Cyprus, Croatia, Kosovo, Bulgaria, Romania, Albania, Armenia, Moldova, Montenegro, North Macedonia, Serbia, Ukraine, Russia, Azerbaijan, Kazakhstan, Tajikistan, Kyrgyz, United Arab Emirates, Iran, Israel, Oman, Qatar, Kuwait, Saudi Arabia, Turkey, Bahrain, Afghanistan, Egypt, Cote d'Ivoire, Democratic Republic of the Congo, El Salvador, Mauritius, Morocco, Cabo Verde, Gabon, Guinea-Bissau, Sao Tome and Principe, Equatorial Guinea, Ghana, Guinea, South Africa, United States of America, Canada, Antigua and Barbuda, Ecuador, Saint Christopher and Nevis, Chile, Dominica, Dominican Republic, Netherlands, Panama, Brazil, Peru, Bolivia, Bahamas, Mexico, Uruguay, Honduras, Colombia, El Salvador, Argentina, Australia, New Zealand, Georgia, Iraq, Azerbaijan, Algeria, Kuwait, Cameroon, Senegal, Central African Republic, Mauritania, Guyana, Cuba, Guatemala, Grenada, Saint Vincent and the Grenadines, Costa Rica, Trinidad and Tobago, Venezuela, Barbados, Suriname, Cuba, Colombia, Republic of Congo, Sierra Leone, Solomon, Sudan, Somalia, Namibia, Nepal, Paraguay, Pakistan, Venezuela, Myanmar, Cambodia, Laos, Myanmar, Uzbek, Liberia, Belize, Trinidad and Tobago, Grenada, Jamaica, Trinidad and Tobago, Mauritius, Maldives, Sri Lanka, Turkey, Myanmar, Brunei, South Sudan, Tunisia

① YES NO

② YES NO

③ YES NO

④ YES NO

⑤ YES NO

⑥ YES NO

⑦ YES NO

⑧ YES NO

⑨ YES NO

⑩ YES NO

⑪ YES NO

⑫ YES NO

⑬ YES NO

⑭ YES NO

⑮ YES NO

⑯ YES NO

⑰ YES NO

⑱ YES NO

⑲ YES NO

⑳ YES NO

⑳ Do you have a way to get a return or onward journey ticket to your home country or to a third country? YES NO

If you do not live in Japan, please answer the following questions.

Visit duration: ____ (month) ____ (day) - ____ (month) ____ (day) | Visit duration: ____ (week) ____ (day) - ____ (month) ____ (day)

Hotel name, etc. _____ | Hotel name, etc. _____

Telephone no. _____ | Telephone no. _____

Mobile phone number while in Japan _____

Departure date: ____ (year) ____ (month) ____ (day) | Departure date: ____ (year) ____ (month) ____ (day)

Departure airport / port name _____ | Departure airport / port name _____

Flight number / vessel name _____ | Flight number / vessel name _____

Any person who gives false information may be punished according to the Article 36 of the Quarantine Act. (Imprisonment of 6 months or less, or a fine not exceeding 500,000 yen)

Ministry of Health, Labour and Welfare • Quarantine Station

① Yと記入し、滞在地を○でかこみます。
① Write "Y" and circle your country

② 自分の情報を記入してください。
② Fill-in your information

③ 国際課の情報を記入してください。
③ Fill-in International Affairs Office information

④ 健康状態等について記入してください。
④ Fill-in your health status

⑤ 滞在先を記入してください。
⑤ Fill-in your information on your stay in Japan

⑥ 自分の携帯番号を記入してください。
⑥ Write your mobile phone #

03

検査証明の 取得

① 72時間以内に検査を受け、
病院で証明を取得

SAMPLE

COVID-19 に関する検査証明 Certificate of Testing for COVID-19

Date of issue _____
交付年月日

氏名 _____ パスポート番号 _____
Name _____, Passport No. _____,
国籍 _____ 生年月日 _____ 性別 _____
Nationality _____, Date of Birth _____, Sex _____.

上記の者の COVID-19 に関する検査を行った結果、その結果は下記のとおりである。
よって、この証明を交付する。

This is to certify the following results which have been confirmed by testing
for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

採取検体 Sample (下記いずれかをチ ェック/Check one of the boxes below)	検査法 Testing for COVID-19 (下記いずれかをチェック/ Check one of the boxes below)	結果 Result	①決定年月日 Result Date ②検体採取日時 Sampling Date and Time	備考 Remarks
<input checked="" type="checkbox"/> 鼻咽頭ぬぐい液 Nasopharyngeal Swab	<input type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (real time RT-PCR 法) nucleic acid amplification test (real time RT-PCR)	Negative	① 29 th May 2020 ② 29 th May 2020 1 PM JST	
<input type="checkbox"/> 唾液 Saliva	<input checked="" type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (LAMP 法) nucleic acid amplification test (LAMP) <input type="checkbox"/> 抗原定量検査 antigen test (CLEIA)			

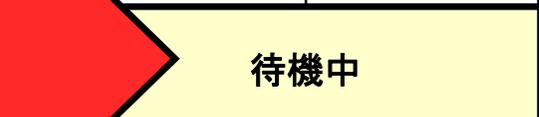
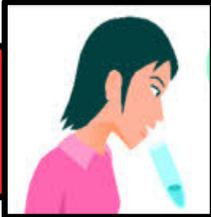
医療機関名 Medical institution _____

住所 Address of the institution _____

医師名 Signature by doctor _____

An imprint of
a seal 印影

日本に着いてから
やること



- 【検疫】
 - ・「質問票」&「誓約書(写し)」
 - ・アプリインストール誓約 (回収)
 - ・検査証明の持参の確認
- 【入国審査】
 - ・検査証明の確認 (回収)
 - ・査証の確認
 - ・アプリインストール確認

1. 創価大学ポータルサイトの検温システムに情報入力
2. 地図アプリによる位置保存
3. 接触確認アプリ導入・利用

創価大学ポータルサイトの検温システムを利用しましょう。

01 空港での1) 検疫

- ★提出するもの★
- ① 質問票 (Questionnaires)
 - ② 誓約書 (Residence Track)
 - ③ 健康カード (Health Card)
 - ④ LINEアプリ等を活用した健康確認個人情報の取扱いに関する説明書兼同意書 (Agreement to use LINE and other apps)

質問票

このカードは、患者の早期発見や追跡調査に使用しますので、正確に記入してください。記入しただけの個人情報は、保健所等に提供される場合があります。

2020-08-30 NP3F-Front

過去14日以内に、下記の流行地域に滞在していましたか？

Y: はい N: いいえ

① 質問票 (QUESTIONNAIRE)

① 氏名

② 国籍

③ バスケット番号

④ 性別

⑤ 年 月 日

⑥ 到着月 日

⑦ 航空使名

⑧ 座席番号

⑨ 電話番号

⑩ 電話番号

⑪ 都道府県

⑫ 市区町村(政令指定都市の区含む)

⑬ 丁目番地

⑭ メールアドレス

⑮ 過去14日以内で、発熱やせきなどの症状がある人と接触がありましたか。

⑯ 過去14日以内に感染した患者と接触していますか。(可能性がありますか。)

⑰ 過去14日以内で、発熱やせきなどの症状がありましたか。

⑱ 現在、体調に異状はありますか。(「はい」の場合は⑳を回答してください)

⑲ 症状はどれですか。

⑳ 解熱剤・かぜ薬・痛み止めなどを使用していますか。

㉑ 日本での14日間の滞在先はどこですか。

㉒ 公共交通機関を使用せず移動する方法を確保していますか。

Residence Track

(2020年9月17日更新)

(外国人レジデンストラック)

外務大臣 厚生労働大臣 殿

誓約書

② 誓約書 (Residence Track)

(1) 対象者

名前(アルファベット) 国籍 旅券番号 出発国・地域 本邦滞在予定期間

2021年3月末終了予定

入国拒否の対象地域から入国する場合、右欄にチェックを入れること

(2) 誓約内容

ア 対象者の訪日目的が真に急を要し、必要不可欠なものであること。

訪日目的：
(真に急を要し、必要不可欠な理由 創価大学における学業の開始・継続と、1日も早い日本での生活への適応のためを具体的に記載)

イ 対象者が、入国前14日以内に出入国管理及び難民認定法(昭和26年政令第319号)に基づく入国拒否の対象地域(出発国・地域を除く。)に滞在歴がないことを保証すること。(注)

(注) 出発国・地域から訪日する途中で入国拒否の対象地域を経由する際、当該国・地域に入国・入域許可を受けて入国・入域している場合は、滞在歴があるものとします。

ウ 対象者に対し、本邦入国後に厚生労働省の要請に従った行動をとらせ、そのために必要な管理を行うこと。

エ 対象者に対し、新型コロナウイルス感染症の感染拡大につながるおそれのある対人接触や行動を行わ

LINEアプリ等を活用した健康確認個人情報の取扱いに関する説明書 兼 同意書

厚生労働省

新型コロナウイルス感染症が拡大する中、健康確認を徹底していただけるよう、海外から帰国された方に対して、帰国後14日間、お住まいの自治体の保健所等から電話による連絡等を行い、皆さまの健康

③ アプリインストール同意書 (Agreement to use LINE and other apps)

3. 本取組で取得した個人情報の利用目的

厚生労働省は、以下の目的で、取得した個人情報の取扱いを行います。

(1) 帰国者の皆さまの健康状態の確認

(2) 感染症の発生動向の分析等を通じて、新型コロナウイルス感染症に対する適切な対応策の検討

(3) あなたがお住まいの自治体(保健所)が新型コロナウイルス感染症に対する適切な対応策の検討その他の新型コロナウイルス感染症対策を実施するための情報提供

4. LINEアプリ等の利用について

LINEアプリ及び厚生労働省のLINE公式アカウントのLINEの利用に伴ってLINE社が取得する情報は、LINE社のプライバシーポリシーに規定されています。

※LINEプライバシーポリシーは、お使いのLINEアプリの「設定」メニューからご確認ください。

なお、厚生労働省は、本取組にLINE社のサービスを利用するにあたり、LINE社から以下の権利を得ています。

◆ 厚生労働省公式アカウントがあなたのトーク画面から退出した後も、LINE社において、あなたと厚生労働省公式アカウントとのトーク内容等の情報が保持されることがありますが、LINE社は厚生労働省公式アカウントとあなたの間で発生したデータを削除するアカウントと指定しているため、LINE社がトーク内容を本取組に提供し、分析や情報整理を行うことがありません。

④ 健康カード (Notice from the Quarantine Station to Persons Entering Japan)

入国される方へ検疫所よりお知らせ

1. 到着14日以内に新型コロナウイルス感染症が流行している地域

④ 健康カード

⑤ 滞在期間

⑥ 待機場所

⑦ 待機場所

LINEでの健康報告は本学が代行します

創価大学国際課

日本へ入国した人は、入国後14日間の間、健康状態を保健所に報告しなければなりません。そのため、スマートフォンに以下のアプリをインストールする必要があります。

*LINE 「厚生労働省 帰国者フォローアップ窓口」を友達登録

*COCOA

*地図（自分の位置が保存できるもの）例:Google Mapsなど

創価大学では、皆さんの負担を軽減するため、留学生の健康状態については国際課から保健所にまとめて報告することになりました。

したがって、各自でLINEアプリから保健所に報告する必要はありませんのでご安心ください。

ただし、毎日の検温記録は創価大学ポータルサイトで必ず入力してください。

なお、来日前にご自身のスマートフォンにLINE、COCOA、地図アプリがアプリストアで入手できない、または機種が原因でインストールが出来ない場合は、自国の在日大使館にお問い合わせください。
よろしくお祈りします。

住所：東京都八王子市丹木町1-236, 創価大学国際課

LINEアプリ等を活用した健康確認
個人情報の取扱いに関する説明書 兼 同意書

厚生労働省

新型コロナウイルス感染症が拡大し、帰国者に対する健康確認が重要となる中、海外から帰国された方に対して、帰国後14日間、お住まいの自治体の保健所等から電話による連絡等を行い、皆さまの健康

③アプラインストール 同意書 (Agreement to use LINE and other apps)

④ 帰国後の健康状態の確認期間経過後、一定期間が経過した後、厚生労働省公式アカウントはあなたとのトーク画面から退出し、あなたのみがトーク画面にアクセス可能な状態となります。

2. 本取組で取得する個人情報の範囲

厚生労働省は、帰国後の健康状態の確認期間中に、LINEのトーク画面上であなたと厚生労働省公式アカウントとの間でやり取りした健康状態等に関する全ての情報を取得します。

3. 本

個人情報の提供に同意すること
アプリをインストールするという
内容になります。

なお、住所は「創価大学国際課」
の住所を記入してください。

※厚生労働省は、保有個人情報の漏えい、滅失又は毀損の防止その他の保有個人情報の適切な管理のために必要な措置を講じます。

※法令に基づき自己の健康状態の表示、訂正又は利用停止の請求その他のお問合せについては、以下の通りです。
厚生労働省 健康・生活衛生局 生活衛生・食品安全企画課 検査所業務管理室 03(3593)9393

上記全ての内容に同意の上で、帰国後の健康状態の確認において、保健所からの直接の電話連絡に代えてLINEを利用することを希望します。

日付：令和2年__月__日

01
空港での
2) 入国審査

- ★提出するもの★
- ①検査証明書(Certification of testing for Covid-19)
 - ②査証の確認・回収(Confirmation of visa)
 - ③アプリインストール等の確認
 (Confirmation of application installation)

Sample

COVID-19に関する検査証明
 Certificate of Testing for COVID-19

①検査証明書
(Certification of testing for Covid-19)

This is to certify the following results which have been confirmed by testing for COVID-19 conducted with the sample taken from the above-mentioned person.

採取検体 Sample (下記いずれかをチェック/Check one of the boxes below)	検査法 Testing for COVID-19 (下記いずれかをチェック/Check one of the boxes below)	結果 Result	①決定年月日 Result Date ②検体採取日時 Sampling Date and Time	備考 Remarks
<input checked="" type="checkbox"/> 鼻咽喉ぐい液 Nasopharyngeal Swab	<input type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (real time RT-PCR 法) nucleic acid amplification test (real time RT-PCR)	Negative	① 20 th May 2020 ② 20 th May 2020 1 PM JST	
<input type="checkbox"/> 唾液 Saliva	<input checked="" type="checkbox"/> 核酸増幅検査 (LAMP 法) nucleic acid amplification test (LAMP) <input type="checkbox"/> 抗原定量検査 antigen test (CLEIA)			

医療機関名 Medical institution _____
 住所 Address of the institution _____
 医師名 Signature by doctor _____

An imprint of a seal 印影

② 査証の確認
(Confirmation of visa)

日本国査証【には、海ビザが許可された際に、海ビザの期限に達するまでこの日付までに来日しなさい】

③ アプリ
インストールの
確認
(Confirmation of application installation)



02 14日間 の隔離中

★自宅や寮ですること

① ポータルサイトにログイン後「検温システム」をクリック

PLAS PORTAL for LEARNING ASSISTED SERVICE 新着情報

ログイン情報
 ▶ 利用者名 創価 太郎
 ▶ ログインID student

オンライン試験一覧
 本日開催のオンライン授業
 重要なお知らせ
 検温記録システム
 利用メニュー
 ▶ トップページ
 ▶ ログアウト
 ▶ お問合せフォーム
 ▶ ポータル機能説明
 個人メニュー

トップページ
 ■ 新着情報
 オンライン授業 公開中! 創価大学 今すぐサービスを活用しよう!!
 サポートページ オンラインサービス特集

10/07 USBメモリを買い替えるマルチ商法の勧誘に注意!
 10/02 「学校法人創価大学新型コロナウイルス拡大防止ガイドライン」一部修正について
 10/02 Partial Modifications of "Soka University Guidelines for the Prevention of C..."

お知らせ - 授業・学習・留学 -
 ▶ 11/4(月)開催 日本語能力検定... (10/14)
 ▶ 学生団体の申請締切日について... (10/13)
 ▶ イン日語青年フォー... (10/13)
 ▶ 学習成果の把握のため... (10/13)
 ▶ 「留学奨学金」ハンドブック2... (10/12)

お知らせ - 学生生活その他 -
 ▶ 【大学コンファレンス】「まごころ神戸」イ... (10/13)
 ▶ SUN107号(2020年10月号)完成... (10/12)
 ▶ 2020年度 第12回「創価大学」ジュ... (10/12)
 ▶ オンラインシニアタイム開始の... (10/12)
 ▶ 【10月30日(金)】「UNHCR WILL... (10/12)

お知らせ - キャリア・就職・資格等 -
 ▶ 【キャリアセンター】山口県入校生... (10/13)
 ▶ 【インターンシップ】新潟県... (10/09)
 ▶ 【インターンシップ】IT・2days... (10/09)
 ▶ 【キャリアセンター】岡山県入校生... (10/08)
 ▶ 【キャリアセンター】栃木県入校生の件... (10/07)

あなた宛の連絡
 あなた宛の連絡はありません。

② 「検温システム」に情報入力

トップページ>検温記録システム

■ 検温記録システム

検温日: 10月14日 前日入力

検温時間帯: 時間帯を選択

・前日が未登録の場合のみ「前日入力」をタップし検温日を前日に切り替えて入力することができます。

・実際に検温した時間帯を選択してください。

・矢印ボタンをクリックして、検温した体温に合わせてください。

平熱 36.5℃

36.7

2020年10月12日 36.7℃
 2020年10月06日 36.9℃
 2020年10月02日 36.4℃

③ 地図アプリ & 接触アプリの確認



03 14日後、 通常活動の 実施

★14日の隔離後も確認していきましょう。

① ポータルサイトに
ログイン後「検温システム」
をクリック

PLAS PORTAL for LEARNING ASSISTED SERVICE

ログイン情報

- 利用者名 創価 太郎
- ログインID student

オンライン試験一覧

本日開催のオンライン授業

重要なお知らせ

検温記録システム

利用メニュー

- トップページ
- ログアウト
- お問合せフォーム
- ポータル機能説明
- 個人メニュー

② 「検温システム」に情報入力

トップページ>検温記録システム

■ 検温記録システム

検温日：10月14日 前日入力

検温時間帯： 時間帯を選択

- 前日が未登録の場合のみ **前日入力** をタップし検温日を前日に切り替えて入力することができます。
- 実際に検温した時間帯を選択してください。
- 矢印ボタンをクリックして、検温した体温に合わせてください。

平熱 36.5℃

36.7

2020年10月12日 36.7℃
2020年10月06日 36.9℃
2020年10月02日 36.1℃

③ 接触アプリの
確認



このカードは、患者の早期発見や追跡調査に使用しますので、正確に記入してください。御記入いただいた個人情報は、保健所等に提供する場合があります、保健所等から連絡があることがあります。

過去14日以内に、下記の流行地域に滞在していましたか？

アイスランド、アイルランド、アゼルバイジャン、アフガニスタン、アメリカ合衆国、アラブ首長国連邦、アルジェリア、アルゼンチン、アルバニア、アルメニア、アンティグア・バーブーダ、アンドラ、イスラエル、イタリア、イラク、イラン、インド、インドネシア、ウクライナ、ウズベキスタン、ウルグアイ、エクアドル、エジプト、エストニア、エスワティニ、エチオピア、エルサルバドル、オーストラリア、オーストリア、オマーン、オランダ、ガーナ、カーボベルデ、ガイアナ、カザフスタン、カタール、カナダ、ガボン、カメルーン、ガンビア、ギニア、ギニアビサウ、キプロス、キューバ、ギリシャ、キルギス、グアテマラ、クウェート、グレナダ、クロアチア、ケニア、コードジボワール、コスタリカ、コソボ、コモロ、コロンビア、コンゴ共和国、コンゴ民主共和国、サウジアラビア、サントメ・プリンシペ、ザンビア、サンマリノ、シエラレオネ、ジブチ、ジャマイカ、ジョージア、シンガポール、ジンバブエ、スイス、スウェーデン、スーダン、スペイン、スリナム、トルバキア、トルベニア、セネガル、セントクリストファー・ネイビス、セントビンセント及びグレナディーン諸島、サウジアラビア、タジキスタン、チェコ、チュニジア、チリ、デンマーク、ドイツ、ドミニカ共和国、ドミニカ国、トリニダード・トバゴ、トルコ、ナイジェリア、ナミビア、ニカラガ、ニュージーランド、ネパール、ニルフェーバーランド、ハイチ、パキスタン、パチカン、パナマ、パハマ、パラグアイ、パルバドス、パレスチナ、ハンガリー、バングラデシュ、フィリピン、フィンランド、プータン、ブラジル、フランス、ブルガリア、ブルネイ、ベトナム、ベネズエラ、ベラルーシ、ベリーズ、ベルギー、ボリビア、ボスニア・ヘルツェゴビナ、ボツワナ、ボリビア、ポルトガル、ホンジュラス、マダガスカル、マラウイ、マルタ、ミャンマー、メキシコ、モリシャス、モリタニア、モナコ、モルディブ、モルドバ、モロッコ、モンテネグロ、ラトビア、リトアニア、リビア、リヒテンシュタイン、リベリア、ルーマニア、ルクセンブルク、ルワンダ、レソト、レバノン、ロシア、英国、韓国、赤道ギニア、台湾、中央アフリカ、中国（香港、マカオ含む）、南アフリカ、南スーダン、北マケドニア

Y : はい
N : いいえ

① 氏名 フリガナ 漢字
② 国籍 ③ パスポート番号
④ 性別 M: 男性 F: 女性 ⑤ 生年月日(西暦) 年 月 日 ⑥ 到着日 月 日
⑦ 航空便名 会社名 便名 ⑧ 座席番号 番号 乗務員の場合はその旨

日本での住所、連絡先 ⑨ 郵便番号 1928577 ⑩ 電話番号 08035625766
⑪ 都道府県 東京都 ⑫ 市区町村(政令指定都市の区含む) 八王子市丹木町
⑬ 丁目番地 アpartmentマンション名等 1-236 創価大学国際課
⑭ メールアドレス intHoff @ soka. ac. jp

⑮ 過去14日以内に、発熱やせきなどの症状がある人との接触がありましたか。 Y: はい N: いいえ
⑯ 過去14日以内に感染した患者と接触していますか。(可能性がありますか。) Y: はい N: いいえ
⑰ 過去14日以内に、発熱やせきなどの症状がありましたか。 Y: はい N: いいえ
⑱ 現在、体調に異状はありますか。(「はい」の場合は⑲を回答してください) Y: はい N: いいえ
⑲ 症状はどれですか。 A: 発熱 B: 咳 C: 倦怠感 D: その他()
⑳ 解熱剤・かぜ薬・痛み止めなどを使用していますか。 Y: はい N: いいえ
㉑ 日本での14日間の滞在先はどこですか。 A: 自宅 B: ホテル C: その他()
㉒ 公共交通機関を使用せず移動する方法を確保していますか。 Y: はい N: いいえ

※ 14日間の滞在先についてご記入ください。

滞在期間 月 日 ~ 月 日 滞在期間 月 日 ~ 月 日
宿泊・滞在先名 宿泊・滞在先名
電話番号 無かったら、書かなくて大丈夫 電話番号

日本滞在中に連絡可能な携帯電話番号 無かったら、書かなくて大丈夫。
日本出国予定日 年 月 日 出国海空港名 便・船名

このカードは、患者の早期発見や追跡調査に使用します。虚偽の申告をした方は、検疫法第36条の規定により罰せられることがあります。(6か月以下の懲役または50万円以下の罰金)

検疫所記入欄 LINEアプリ等を活用した健康確認への同意 Y: あり N: なし

QUESTIONNAIRE

2020-08-30 EN3F-Front

Outbreak of Novel Coronavirus (2019-nCov) has been reported around the world.

This form is for detecting patients early and contacting persons who might have had close contact with patients.

Please fill out correctly and clearly in "ENGLISH" with "CAPITAL and BLOCK LETTERS" and in black or blue ink. Your personal information may be shared with public health center.

Please respond to the following questions by placing a check mark (V) in the answer box that corresponds to your response and/or fill in the blank where indicated.

Have you stayed in the following prevalent regions in the past 14 days?

Afghanistan, Albania, Algeria, Andorra, Antigua and Barbuda, Argentine, Armenia, Australia, Austria, Azerbaijan, Bahamas, Bahrain, Bangladesh, Barbados, Belarus, Belgium, Belize, Bhutan, Bolivia, Bosnia and Herzegovina, Botswana, Brazil, Brunei, Bulgaria, Cabo Verde, Cameroon, Canada, Central African Republic, Chile, China, Colombia, Comoros, Costa Rica, Cote d'Ivoire, Croatia, Cuba, Cyprus, Czech, Democratic Republic of the Congo, Denmark, Djibouti, Dominica, Dominican Republic, Ecuador, Egypt, El Salvador, Equatorial Guinea, Estonia, Eswatini, Ethiopia, Finland, France, Gabon, Gambia, Georgia, Germany, Ghana, Greece, Grenada, Guatemala, Guinea, Guinea-Bissau, Haiti, Honduras, Hong Kong, Hungary, Iceland, India, Indonesia, Iran, Iraq, Ireland, Israel, Italy, Jamaica, Kazakhstan, Kenya, Kuwait, Kyrgyz, Latvia, Lebanese, Lesotho, Liberia, Libya, Liechtenstein, Lithuania, Luxembourg, Macau, Madagascar, Malawi, Malaysia, Maldives, Malta, Mauritania, Mauritius, Mexico, Moldova, Monaco, Montenegro, Morocco, Namibia, Nepal, Netherlands, New Zealand, Niue, Nigeria, North Macedonia, Norway, Oman, Pakistan, Palestine, Panama, Paraguay, Peru, Philippines, Poland, Portugal, Qatar, Republic of Congo, Romania, Russia, Rwanda, Saint Christopher and Nevis, Saint Vincent and the Grenadines, San Marino, Sao Tome and Principe, Saudi Arabia, Senegal, Serbia, Sierra Leone, Singapore, Slovakia, Slovenia, Somalia, South Africa, South Sudan, Spain, Sudan, Suriname, Sweden, Switzerland, Taiwan, Tajikistan, Thailand, Trinidad and Tobago, Tunisia, Turkey, Ukraine, United Arab Emirates, United Kingdom, United States of America, Uruguay, Uzbekistan, Vatican, Venezuela, Viet Nam, Zambia, Zimbabwe



Y : YES
N : NO

① NAME in Full	FIRST MIDDLE NAME			③ PASSPORT No.		
	LAST NAME					
② NATIONALITY			④ Sex	M : Male F : Female	⑤ DATE of BIRTH	⑥ Arrival Date
					YEAR / MONTH / DATE	MONTH / DATE
⑦ Flight No.	AirLine code	No.	⑧ SEAT No.	No.	If crew, please write as such.	

Contact Address in Japan (If transit, please write the final destination in ⑬.)

⑨ Postal Code without "-" **1928577** ⑩ TEL without "-" **08035625766**

⑪ PREFECTURE **TO KYO** ⑫ CITY WARD **HACHIOJI, TANGI-MACHI**

⑬ Street address, Hotel name, etc. **1-236 Soka university, International affairs office**

⑭ e-mail address **intloff@soka.ac.jp**

- ⑮ Have you had any contact with people with symptoms such as fever or cough in the past 14 days? Y: YES N: NO
- ⑯ Have you had any contact with infected patients in the past 14 days? Y: YES N: NO
- ⑰ Have you had any symptoms such as fever, cough in the past 14 days? Y: YES N: NO
- ⑱ Are you feeling sick? Y: YES N: NO
- ⑲ If yes, specify symptoms , , A: fever B: Cough C: Fatigue D: Other Symptoms ()
- ⑳ Are you taking any medications such as antipyretics, cold medicines or painkillers? Y: YES N: NO
- ㉑ Where are you staying in Japan for 14 days? A: home B: hotel C: another place ()
- ㉒ Do you have a way to get around without using public transport? Y: YES N: NO

If you do not live in Japan, please answer the following questions.

Visit duration ____ (month) ____ (day) ~ ____ (month) ____ (day)	Visit duration ____ (month) ____ (day) ~ ____ (month) ____ (day)
Hotel name, etc. _____	Hotel name, etc. _____
Telephone No. _____	Telephone No. _____

Mobile phone number while in Japan *If you don't have it, you don't need to write*

Your schedule of departure from Japan

Departure date ____ (year) ____ (month) ____ (day)

Departure airport / port name _____

Flight number / vessel name _____

Any person who gives false information may be punished according to the Article 36 of the Quarantine Act. (Imprisonment of 6 months or less, or a fine not exceeding 500,000 yen)

入国される方へ検疫所よりお知らせ

1. 到着 14 日以内に新型コロナウイルス感染症が特に流行している地域 (※裏面の表参照) から日本に入国する方へ

- (1) 特に流行している地域から来たことを、必ず検疫官にお申し出ください。
- (2) 入国した次の日から起算して 14 日間は指定された場所で待機していただき、①～⑤のように行動してください。
- (3) 健康フォローアップとして、保健所などからご連絡をさせていただきます。

2. それ以外の地域から入国する方へ

入国した次の日から起算して 14 日間は指定された場所で待機していただき、

①～⑤のように行動してください。

① 指定された場所から 14 日間外出せず、人との接触を可能な限り控えてください。

② 公共交通機関を使用しないでください。

(不特定多数が利用する電車、バス、タクシー、国内線の飛行機など)

御本人で以下の空欄に記入してください。

【滞在期間】 ____/____~____/____	【待機場所】例：自宅、ホテル、等
【滞在期間】 ____/____~____/____	【待機場所】

③ 健康状態を毎日チェック

- ・体温測定を毎日行い、発熱の有無を確認してください。
- ・激しい咳や呼吸が苦しくなるなどの症状の有無を確認してください。
(身近な方の健康状態にも注意を払ってください)

④ 咳や発熱などの症状が出たら

- ・マスクを着用して他者に感染させないように注意してください。
- ・事前に帰国者・接触者相談センターに電話連絡し滞在していた地域を伝え、指定された医療機関を受診してください。

⑤ ご家族等の身近でお過ごしになる方へ

- ・こまめに手洗いを行ってください。
- ・十分な睡眠や栄養をとるようにしてください。
- ・ご家族などで体調が悪い方が発生した場合、周囲の方もマスクを装着し、接触する方を限定してください。

新型コロナウイルス感染症に関することをご不明な点がある方は、以下の電話番号にご相談ください。

厚生労働省電話相談窓口：0120-565653

☆帰国者・接触者相談センターはこちらで探せます →

☆外国語で対応ができる医療機関はこちらで探せます →



検疫官署名欄



厚生労働省・検疫所

Notice from the Quarantine Station to Persons Entering Japan

Please stay in the designated place for the 14-day period after your arrival in Japan (counting from the day after your arrival), and follow instructions below.

- ① **Do not leave the designated quarantine location, and do not contact with people as much as possible.**
- ② **Do not use any public transportation that you might ordinarily use. This includes trains, buses, taxis, domestic flights, etc.**

◎Please fill in the blanks below.

【Period of stay】 ____ / ____ ~ ____ / ____	【Place of stay】 Ex.) Home, Hotel, etc
【Period of stay】 ____ / ____ ~ ____ / ____	【Place of stay】

③ **Check your health condition**

- Check your body temperature for fever every day.
- Monitor your physical condition carefully and check for symptoms such as severe cough or breathing difficulties.
- ※ Pay attention to health condition of your close contacts as well.

④ **If you have symptoms such as cough or fever,**

- Wear a mask to prevent the spreading of infection to others.
- Call the repatriation consultation center and inform them about your prior travel history. Then, visit the designated medical institution.

⑤ **For persons who live in close contact with family members, etc.**

- Wash your hands frequently and thoroughly.
- Make sure to get enough sleep and nutrients.
- If someone in your family, etc. is feeling unwell, the people around the person should also wear masks, and limit the number of people with whom they come into contact.

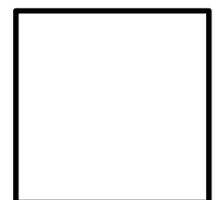
If you have any questions with regards to the novel coronavirus, please call the following number:

《MHLW Telephone Consultation》 +81-3-3595-2176

☆You can search for the repatriation consultation center. →



☆You can search for the medical institution with foreign language speaking staff. →



検疫官署名欄



LINE アプリ等を活用した健康確認 個人情報の取扱いに関する説明書 兼 同意書

厚生労働省

新型コロナウイルス感染症が発生している中、皆さまが安全、安心にお過ごしいただけるよう、海外から帰国された方に対して、帰国後 14 日間、お住まいの自治体の保健所等から電話による連絡等を行い、皆さまの健康状態の確認を行っております。

この度、皆さまのご負担を軽減するため、LINE 株式会社（「LINE 社」）に協力していただき、帰国後の健康状態の確認を、保健所から皆さまへの直接の電話連絡に代えて、LINE アプリ（又は AI による電話連絡）により、LINE トーク画面上で（又は自動音声電話に）回答することで行うことが可能になりました。

帰国後の健康状態の確認において、保健所からの電話連絡に代えて LINE を利用することを希望される方は、本書面の内容に同意の上、本書面末尾に住所、氏名、日付を記載し、検疫所職員にご提出ください。

1. LINE を利用した帰国後の健康状態の確認（「本取組」）の流れ

- ① 帰国時に提出される検疫質問票に記載の電話番号、お住まいの地方自治体及び帰国日を LINE 社に提供します。LINE アカウントがある場合は、上記電話番号を用いて LINE アカウントに連絡されることになります。
- ② 帰国してから 14 日間、①で提供した情報を基に LINE 社のシステムを通じて、厚生労働省公式 LINE アカウントからあなたのアカウントに、毎日、自動で、当日の健康状態に関する質問メッセージが届きます（アカウントをお持ちでない方には自動音声電話で質問します）ので、そちらに回答いただきます。あなたがトーク画面上（又は自動音声電話上）で回答した内容を AI が分析し、必要に応じて追加質問や帰国者・接触者相談センターの案内等を自動で行います。
- ③ ②のあなたの回答情報は、LINE 社を通じて毎日厚生労働省に提供されます。また、あなたの回答情報は、あなたがお住まいの地方自治体（保健所）等にも提供されます。
- ④ 帰国後の健康状態の確認期間経過し、一定期間が経過した後、厚生労働省公式アカウントはあなたとのトーク画面から退出し、あなたのみがトーク画面にアクセス可能な状態となります。

2. 本取組で取得する個人情報の範囲

厚生労働省は、帰国後の健康状態の確認期間中に LINE のトーク画面上であなたと厚生労働省公式アカウントとの間でやり取りした健康状態等に関する全ての情報を取得します。

3. 本取組で取得した個人情報の利用目的

厚生労働省は、以下の目的で、取得した個人情報を利用します。

- (1) 帰国後の皆さまの健康状態の確認及び皆さまの体調に応じた案内等の新型コロナウイルス感染症対策実施の目的
- (2) 感染症の発生動向の分析等を通じた全国的な新型コロナウイルス感染症対策実施の目的
- (3) あなたがお住まいの地方自治体（保健所）が新型コロナウイルス感染症に関するあなたへの連絡その他の新型コロナウイルス感染症対策を実施するための情報を当該地方自治体に対して提供する目的

4. LINE アプリ等の利用について

LINE アプリ及び厚生労働省の LINE 公式アカウントは、LINE 社が提供するサービスです。

あなたの LINE の利用に伴って LINE 社が取得する個人情報の取扱いは、LINE プライバシーポリシーに規定されています。

※LINE プライバシーポリシーは、お使いの LINE アプリの「設定＞LINE について＞プライバシーポリシー」から確認できます。

なお、厚生労働省は、本取組に LINE 社のサービスを利用するにあたり、LINE 社から以下の確約を得ています。

- ◆ 厚生労働省公式アカウントがあなたとのトーク画面から退出した後も、LINE 社において、あなたと厚生労働省公式アカウントとのトーク内容等の情報が保持されることがありますが、LINE 社は厚生労働省公式アカウントを特に機微な情報を扱う可能性があるアカウントとして指定しているため、LINE 社がトーク内容を本取組以外の目的で利用することはないこと
- ◆ 本取組の過程で取得する個人情報の取扱いにあたっては、LINE 社においても、厚生労働省の指定する事項について厚生労働省自らが個人情報を取り扱う場合と同等以上の水準の安全管理措置を講じていること

※厚生労働省は、保有個人情報の漏えい、滅失又は毀損の防止その他の保有個人情報の適切な管理のために必要な措置を講じます。

※法令に基づく自己に関する情報の開示、訂正又は利用停止の請求その他のお問合せの窓口は、以下の通りです。

厚生労働省 医薬・生活衛生局 生活衛生・食品安全企画課 検疫所業務管理室 03(3595)2333

上記全ての内容に同意の上で、帰国後の健康状態の確認において、保健所からの直接の電話連絡に代えて LINE を利用することを希望します。

日：東京都 八王子市丹木町 1-236 創価大学国際課

住所：English: Tokyo, Hachioji, Tangi-machi, 1-236 Soka university, International affairs office

氏名： _____

日付：令和 2 年 ____ 月 ____ 日

来日後 14 日間（隔離期間）の注意事項

1. 不要不急の外出および不特定多数の方との接触はできません。
※最低限の外出（日用品の買い物など）は許されます。
2. 公共交通機関の使用できません。
3. 毎日、午後1時までポータルサイトの検温システムに記録してください。
本来、学生本人が健康状態を保健所に毎日提出しないといけません。しかし、創価大学では、皆さんの負担を軽減するため、健康状態についての報告は、国際課から保健所にまとめて報告します。したがって、各自でLINEアプリから保健所に報告する必要はありませんのでご安心ください。ただし、必ず毎日の検温記録は創価大学ポータルサイトで入力してください。
4. 地図アプリ機能を使用し、位置情報を保存してください。
※COVID-19に感染の可能性があった場合、どこに行ったかの確認をします。
5. マスク着用、手指消毒、「3密」を避けてください。
※「3密」とは、密閉、密集、密接のことをいう。
6. 忘れずにオンライン授業に参加してください。

来日後 14 日間（隔離期間）の注意事項

7. 住民登録をしてください。

- ・ 八王子市内（寮含む）に住む方：書類を記入していただいたら、国際課が代理で行います。
※詳細は来日してから伝えます。
- ・ 八王子市以外の地域に住む方：自分で住民登録を行ってください。
引っ越し後14日以内に届け出るようになっていますが、役所に連絡し、
隔離期間中であることを伝え、住民登録の手続きについて、相談してください。

8. 銀行口座（ゆうちょ銀行）の開設をサポートします。

書類を記入していただいたら、国際課が代理で提出します。

来日後 14 日間（隔離期間）、寮に住む方

- 入寮が決定している寮で、隔離をします。各寮の定められた部屋で過ごしてください。
- 寮内では、決められた経路で移動してください。
※その他、寮によってそれぞれルールが異なりますので入寮後に案内します。
- 寮のWi-FiはポータルサイトのID・パスワードで利用できます。
- 寮の周辺は買い物できる場所が少ないため、飲料水や食器類等の最低限必要となる日用品をあらかじめ国際課で準備しておきます。
- 食材の購入は大学の創学サービスに注文することができます。
※詳細は寮に着いてから案内します。
- 寮のルールを守らないなどの場合には、処罰の対象となりますので、しっかりとルールを守ってください。

来日後14日間（隔離期間）、寮以外（アパート等）に住む方

- 水道やガス・電気などの開通の手続きを忘れずに行ってください。
- 八王子市内に居住される方は、飲料水等を準備します。
※渡し方につきましては個別に連絡します。
- 日々の検温報告を行わないなど、「創価大学への誓約」に反する場合は、処罰の対象となりますので、しっかり誓約内容を守ってください。

創学サービスについて

創学サービスは、創価大学構内にあり、学生の生活サポートをしています。
ここで、飲料水、食品、文具、書籍などを買うことができます。
その他、郵便やお部屋探しなどの各種サービス、自転車なども販売しています。
創学サービス：<https://sogakuservice.co.jp/>



その他の注意事項

- 来日後14日間は、自由に外出ができない状況になります。
空港到着時にある程度、現金を日本円に換金しておくことをおすすめします。
- 「創価大学への誓約書」の内容に反した場合、本人の意思に関わらず、法務省の本件措置に基づき、強制退去を命じられる場合があります。
強制退去を命じられた場合は、速やかに自国に帰国してください。

問合せ先

【創価大学国際部国際課】

メールアドレス：welcome@soka.ac.jp

TEL: +81-42-691-8230

オンライン窓口：<https://bit.ly/2IBjUBv>

パスワード：ポータルサイトでお知らせしています。

時間：平日9：30～17：00

(土日祝日は お休み)



ご質問や心配なことがあれば、遠慮なくご連絡ください。





創価大学でお会いできるのを
楽しみにしております！

